



Old Covenant

舊約

聖經的見證 Bible's Testimony:
Inspiration, Unity and Harmony
啟示、合一及和諧

Bible's Inspiration: defined

聖經啟示的定義

2Tim. 3:16 *All Scripture is inspired by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, for training in righteousness;*

聖經都是 神所默示的、〔或作凡 神所默示的聖經〕於教訓、督責、使人歸正、教導人學義、都是有益的。

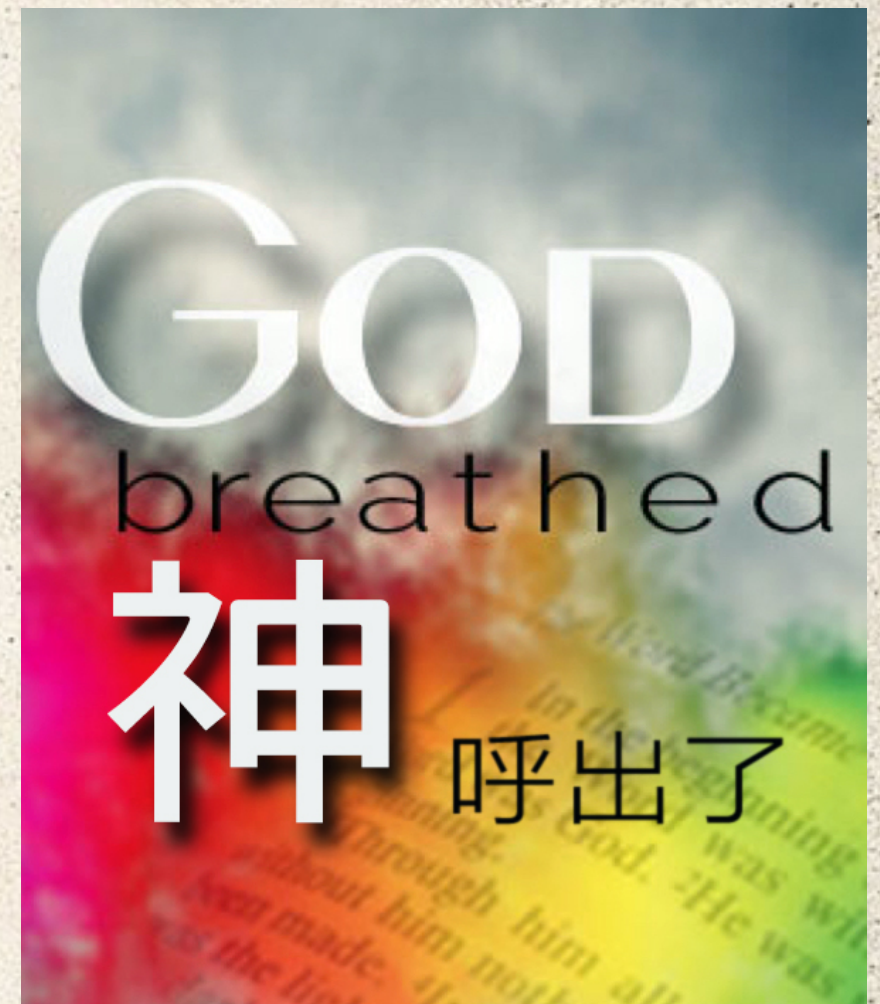
“Inspired” in 2Tim 3:16 is literally “God breathed” [theo = God + pneustos = breath]
提後**3:16**裡記載『默示』的字義解釋是『神的呼吸』（**theo** = 神 + **pneustos** = 呼吸）

3 Views of inspiration among Christians:

1. **Verbal, plenary** = every word in scripture was from God and infallible in its original manuscript

基督徒對於默示的三個觀點：

1. 字面上的，全面的 = 聖經中的字字句句都是出自於神，並且它的原始稿件無懈可擊



Bible's Inspiration: defined

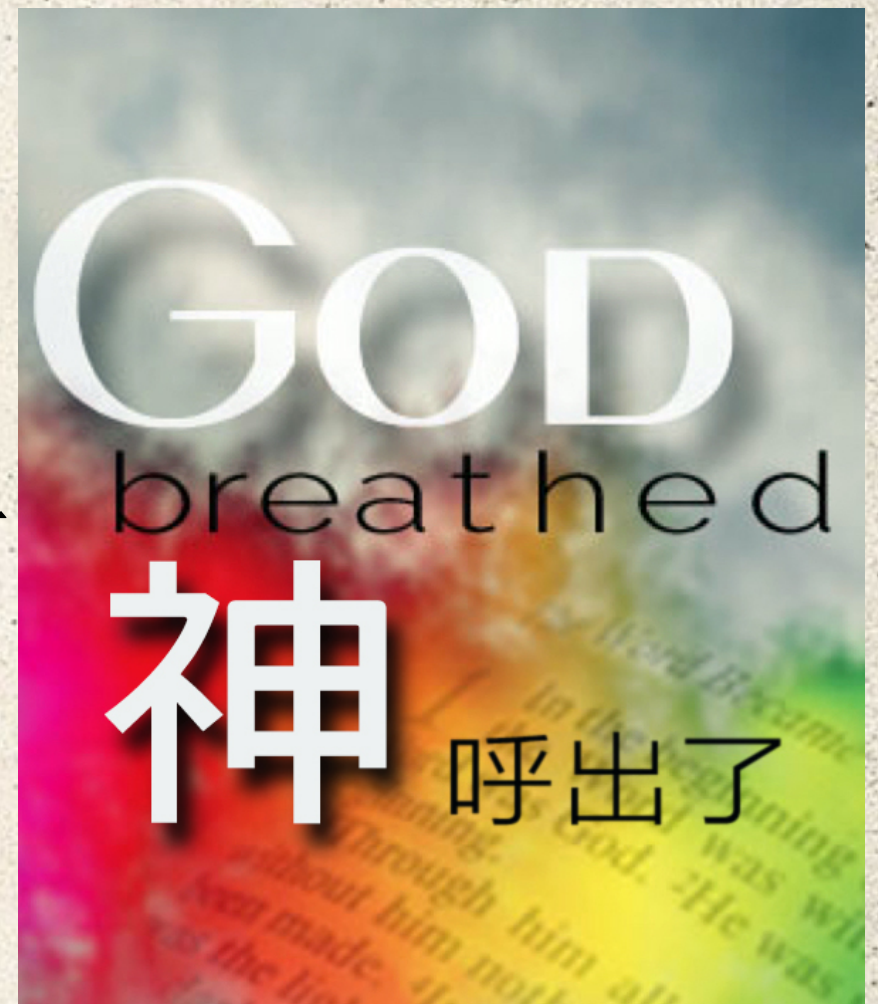
聖經的啟示的定義

2Tim. 3:16 *All Scripture is inspired by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, for training in righteousness;*

聖經都是 神所默示的、〔或作凡 神所默示的聖經〕於教訓、督責、使人歸正、教導人學義、都是有益的。

2. **Inspired: (mainline denominations)** Bible **contains** inspired words - this view holds that there may be errors of history and fallible ideas in the Bible but God still speaks to man through it

2. 默示：（主流教派）聖經涵蓋了啟示的話- 持有這個觀點的表示，聖經裡可能記載了有錯的歷史或是不完全的思想，但是 神仍舊可以藉著它來跟人說話



Bible's Inspiration: defined

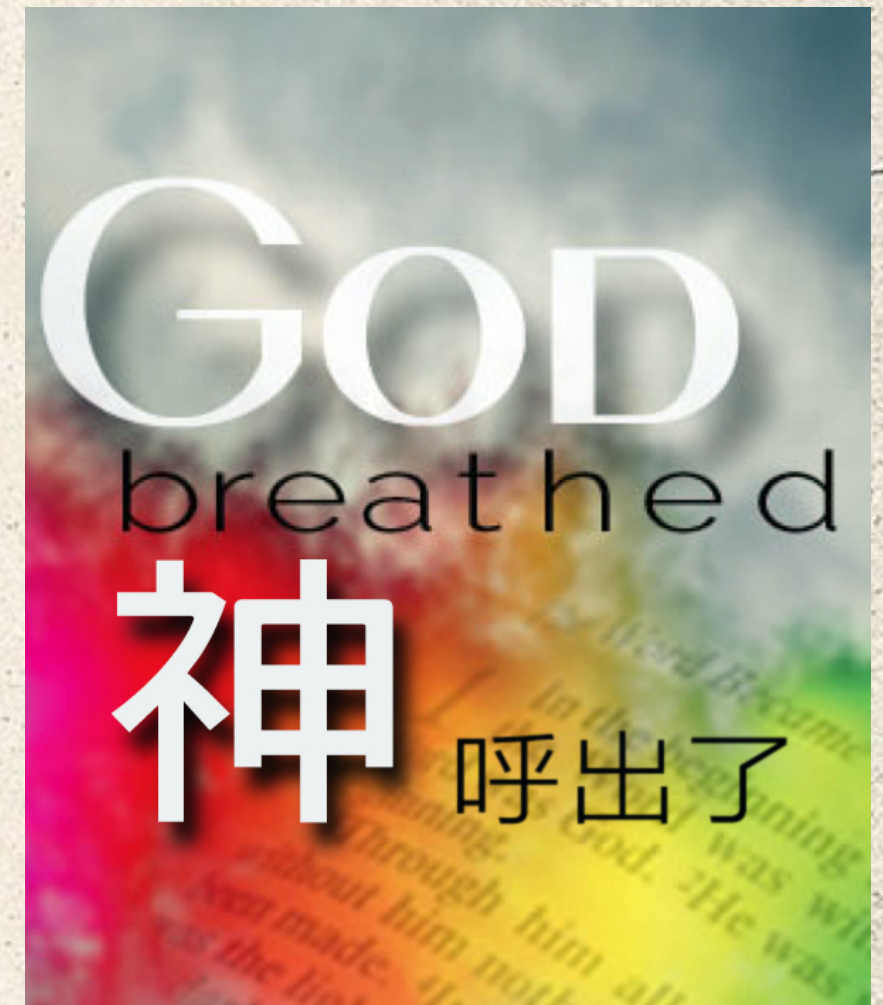
聖經的啟示的定義

2Tim. 3:16 *All Scripture is inspired by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, for training in righteousness;*

聖經都是 神所默示的、〔或作凡 神所默示的聖經〕於教訓、督責、使人歸正、教導人學義、都是有益的。

3. Inspirational (liberal) - this view **includes** the Bible along with other **holy books** written throughout man's history which inspire and elevate man's religious thinking

3.啟發性的（自由派）- 在人類歷史上著作的聖經跟其他的屬靈書籍都能夠啟發及鼓舞人的宗教思想



Bible's Inspiration: through men

聖經的啟示—藉著人

2Pet. 1:20-21 *But know this first of all, that no prophecy of Scripture is a matter of one's own interpretation, for no prophecy was ever made by an act of human will, but men moved by the Holy Spirit spoke from God.*

第一要緊的、該知道經上所有的預言、沒有可隨私意解說的。

因為預言從來沒有出於人意的、乃是人被聖靈感動說出 神的話來。

Heb. 1:1-2 ¶ *God, after He spoke long ago to the fathers in the prophets in many portions and in many ways, in these last days has spoken to us in His Son*

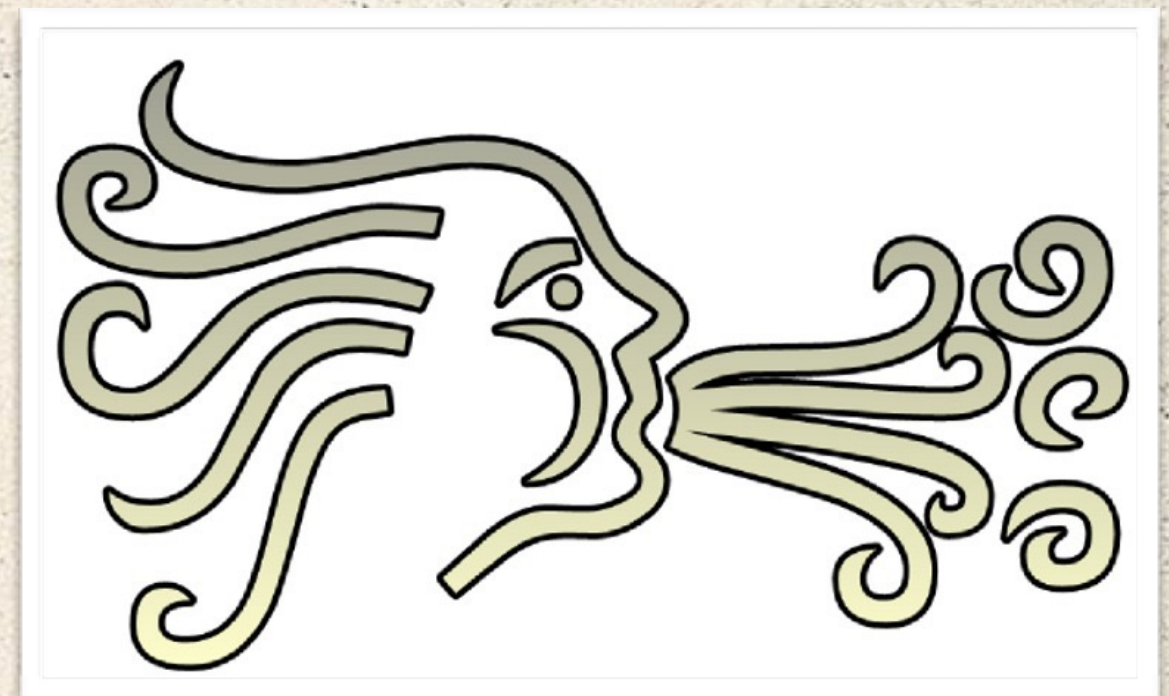
神既在古時藉著眾先知、多次多方的曉諭列祖、就在這末世、藉著他兒子曉諭我們

1. God moved upon men

- Men were conscious channels, expressing God's speaking to them through means of their own personality, style and context

1. 神推動人

- 人是神所使用的有“自我意識”的管道，神藉著人不同的性格、風格及個人背景來表達神對祂們說的話。



“Now the word of the Lord came to me saying...”

『神的話臨到我，說...』

Bible's Inspiration: through men

聖經的啟示—藉著人

2Pet. 1:20-21 *But know this first of all, that no prophecy of Scripture is a matter of one's own interpretation, for no prophecy was ever made by an act of human will, but men moved by the Holy Spirit spoke from God.*

第一要緊的、該知道經上所有的預言、沒有可隨私意解說的。

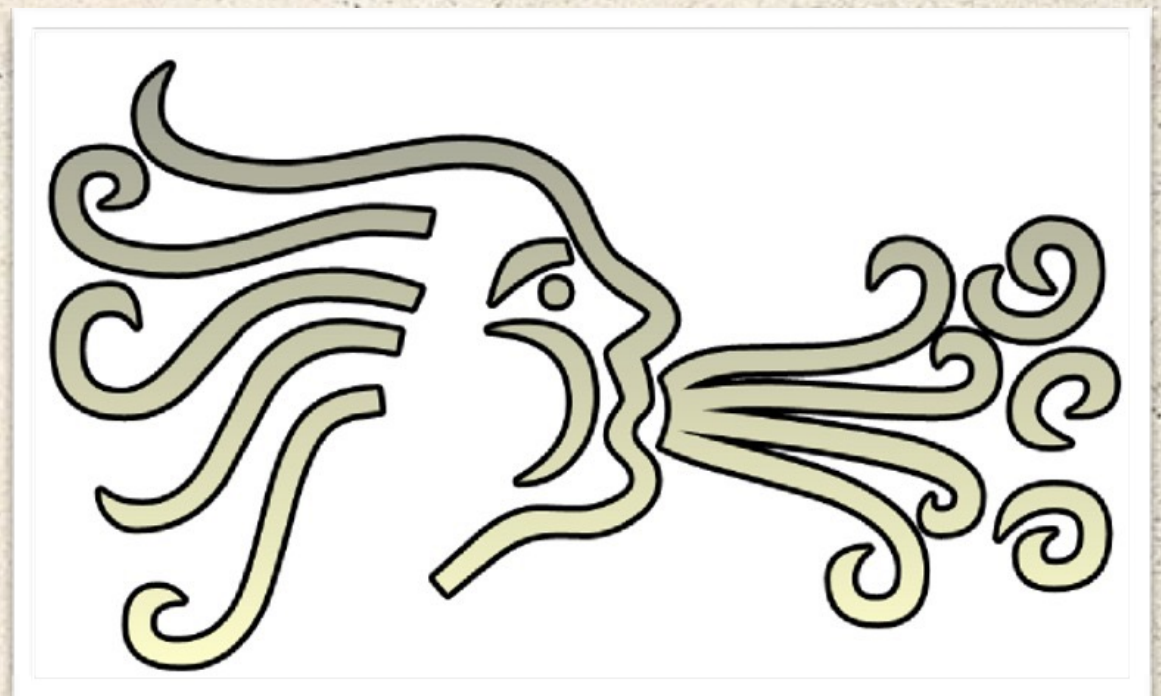
因為預言從來沒有出於人意的、乃是人被聖靈感動說出 神的話來。

Heb. 1:1-2 ¶ *God, after He spoke long ago to the fathers in the prophets in many portions and in many ways, in these last days has spoken to us in His Son*

神既在古時藉著眾先知、多次多方的曉諭列祖、就在這末世、藉著他兒子曉諭我們

2. In the Old Testament men expressed God's Word in prophecies, parables, actions, types, worship, narratives, histories, prayers, proverbs, etc.

2. 在舊約裡，神的話語是通過人用預言、比喻、行為、預表、敬拜、敘述、歷史記錄、禱告及箴言等等，來表達 神的話語



"Now the word of the Lord came to me saying..."

『神的話臨到我，說...』

Bible's Inspiration: through men

聖經的啟示—藉著人

2Pet. 1:20-21 *But know this first of all, that no prophecy of Scripture is a matter of one's own interpretation, for no prophecy was ever made by an act of human will, but men moved by the Holy Spirit spoke from God.*

第一要緊的、該知道經上所有的預言、沒有可隨私意解說的。

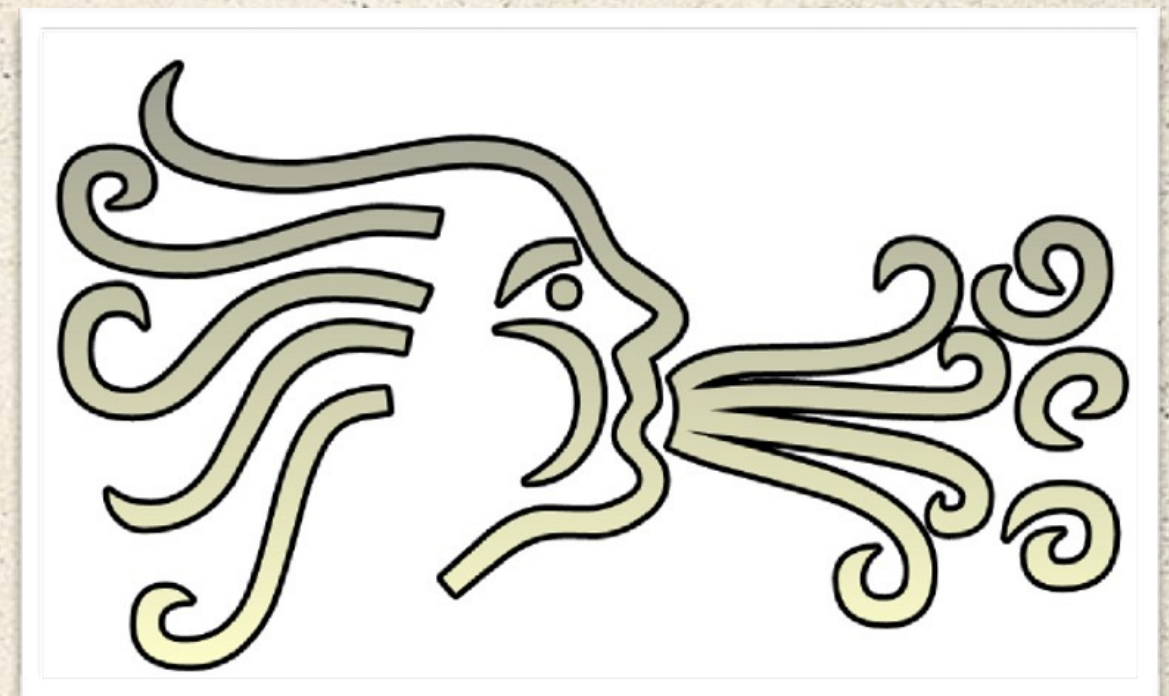
因為預言從來沒有出於人意的、乃是人被聖靈感動說出 神的話來。

Heb. 1:1-2 ¶ *God, after He spoke long ago to the fathers in the prophets in many portions and in many ways, in these last days has spoken to us in His Son*

神既在古時藉著眾先知、多次多方的曉諭列祖、就在這末世、藉著他兒子曉諭我們

3. Although the men moved upon had limited knowledge and vision, the Spirit was still able to prophesy of historic events and persons even when it “made no sense” to the prophet at that time

3. 雖然聖靈感動的人只是有限的認識異象，雖然先知當時覺得『不可思議』或『不可理解』，但聖靈仍然能夠通過他們來預言歷史性的事故及人物



“Now the word of the Lord came to me saying...”

『神的話臨到我，說...』

Bible's Inspiration: living Word

聖經的啟示—活的道

2Tim. 3:15 and that from childhood you have known the sacred writings which are able to give you the wisdom that leads to salvation through faith which is in Christ Jesus.

並且知道你是從小明白聖經・這聖經能使你因信基督耶穌有得救的智慧。

These are “sacred” writings God uses as a living instrument to save and perfect the believer

這些是『神聖』話語的記載，神作為活的工具來

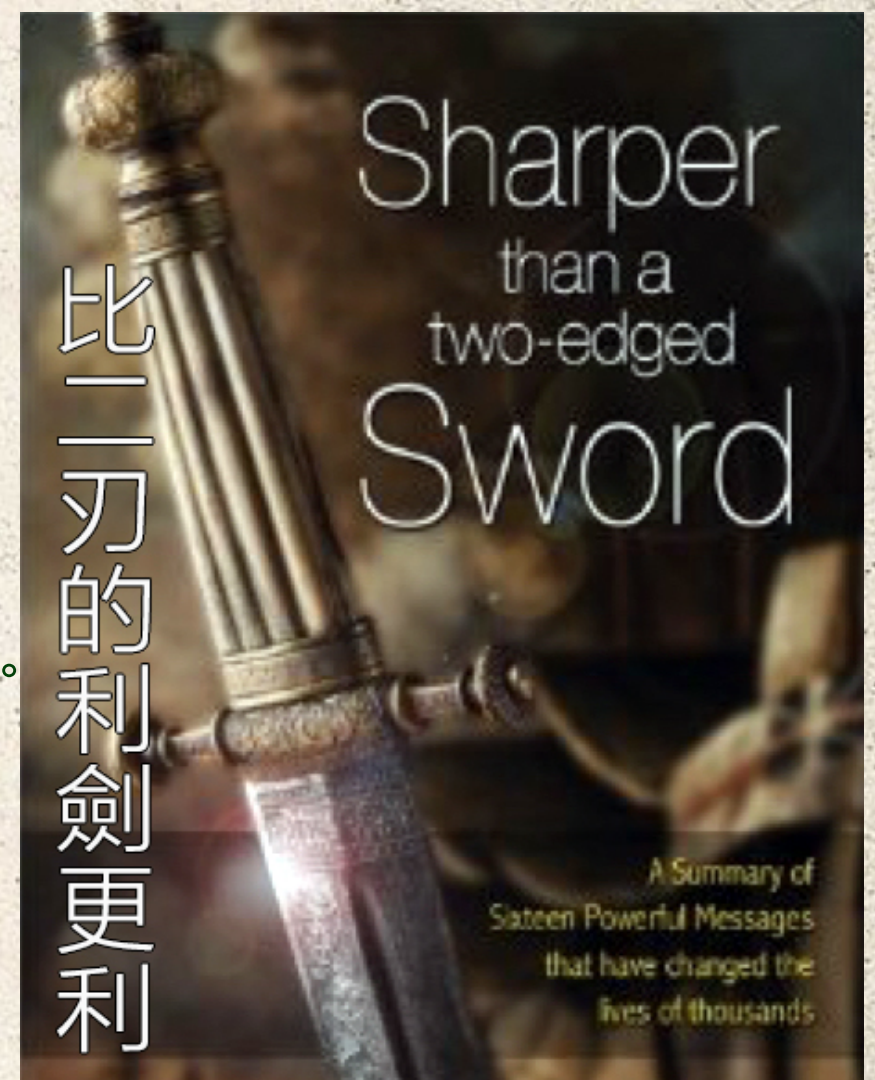
拯救及成全聖徒

- Heb. 4:12 *For the **word** of God is living and active and sharper than any two-edged sword, and piercing as far as the division of soul and spirit, of both joints and marrow, and able to judge the thoughts and intentions of the heart.*

來4:12 神的道是活潑的、是有功效的、比一切兩刃的劍更快、甚至魂與靈、骨節與骨髓、都能刺入剖開、連心中的思念和主意、都能辨明。

- James 1:21 *Therefore, putting aside all filthiness and all that remains of wickedness, in humility receive the **word** implanted, which is able to save your souls.*

雅1:21 所以你們要脫去一切的污穢、和盈餘的邪惡、存溫柔的心領受那所栽種的道、就是能救你們靈魂的道。



Bible's Inspiration: Jesus

聖經的啟示—耶穌

Luke 24:27 *Then beginning with Moses and with all the prophets, He [Jesus] explained to them the things concerning Himself in all the Scriptures.*

於是從摩西和眾先知起、凡經上所指著自己的話、都給他們講解明白了。

The truth of the Old Covenant is verified to us by the highest authority- Lord Jesus Himself

舊約聖經的真理權威，是被最高的權威—主耶穌，所認證。

1. Against the Enemy's temptations He used scripture as a weapon to defeat His foe

1. 主用舊約的經文作為武器來擊敗仇敵的試探。

2. Jesus the "Word" totally believed the most controversial stories of the OT: Adam and Eve, Noah and the flood, Jonah and the fish, Sodom, Manna in the wilderness

2. 神的『道』—耶穌，完全地相信舊約，包括其中那些最具爭議性的故事：亞當與夏娃、諾亞與洪水、約拿與大魚、索多瑪、曠野中的嗎哪。



Bible's Inspiration: Jesus

聖經的啟示—耶穌

Luke 24:27 *Then beginning with Moses and with all the prophets, He [Jesus] explained to them the things concerning Himself in all the Scriptures.*

於是從摩西和眾先知起、凡經上所指著自己的話、都給他們講解明白了。

The truth of the Old Covenant is verified to us by the highest authority—Lord Jesus Himself

舊約聖經的真理權威，是被最高的權威—主耶穌，所認證。

3. He found his identity, calling and work throughout the Old Testament: the Son of David, Isaiah's suffering messiah, Daniel's Son of man, the cross, resurrection, and personal return as King

3. 主在整個舊約聖經中找到關乎祂自己的身份、呼召及工作的根據：大衛的子孫；以賽亞所預言受苦的彌賽亞；但以理所預言的人子；十字架；復活及自己會以君王的身份再來。



Bible's Inspiration: Jesus

聖經的啟示—耶穌

Luke 24:27 *Then beginning with Moses and with all the prophets, He [Jesus] explained to them the things concerning Himself in all the Scriptures.*

於是從摩西和眾先知起、凡經上所指著自己的話、都給他們講解明白了。

The truth of the Old Covenant is verified to us by the highest authority- Lord Jesus Himself

舊約聖經的真理權威，是被最高的權威——主耶穌，所認證。

4. Luke 24:44-45 ¶ *Now He said to them, "These are My words which I spoke to you while I was still with you, that all things which are written about Me in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms must be fulfilled." Then He opened their minds to understand the Scriptures..."*

路24:44-45 耶穌對他們說、這就是我從前與你們同在之時、所告訴你們的話、說、摩西的律法、先知的書、和詩篇上所記的、凡指著我的話、都必須應驗。

於是耶穌開他們的心竅、使他們能明白聖經。

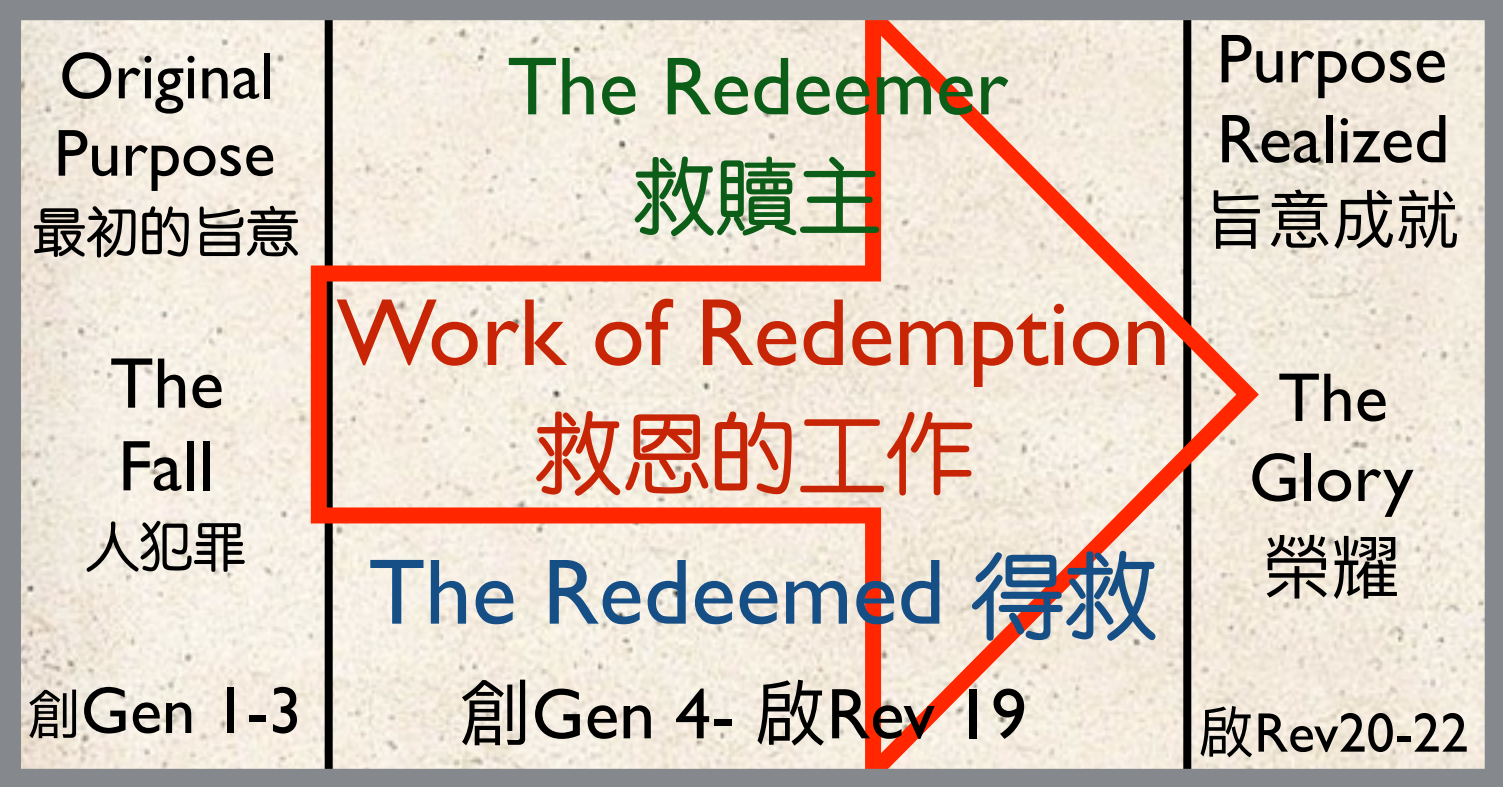


Bible's Unity - Theme 聖經的合一：主題

Rev. 5.9 And they sung a new song, saying, Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and hast **redeemed** us to God by thy blood out of every kindred, and tongue, and people, and nation;
啟5:9 他們唱新歌、說、你配拿書卷、配揭開七印·因為你曾被殺、用自己的血從各族各方、各民各國中買了人來、叫他們歸於 神、

Theme: Unfolding Drama of **Redemption**

主題：展開救贖的戲曲



Bible's Unity- continuity 聖經的合一：持續性

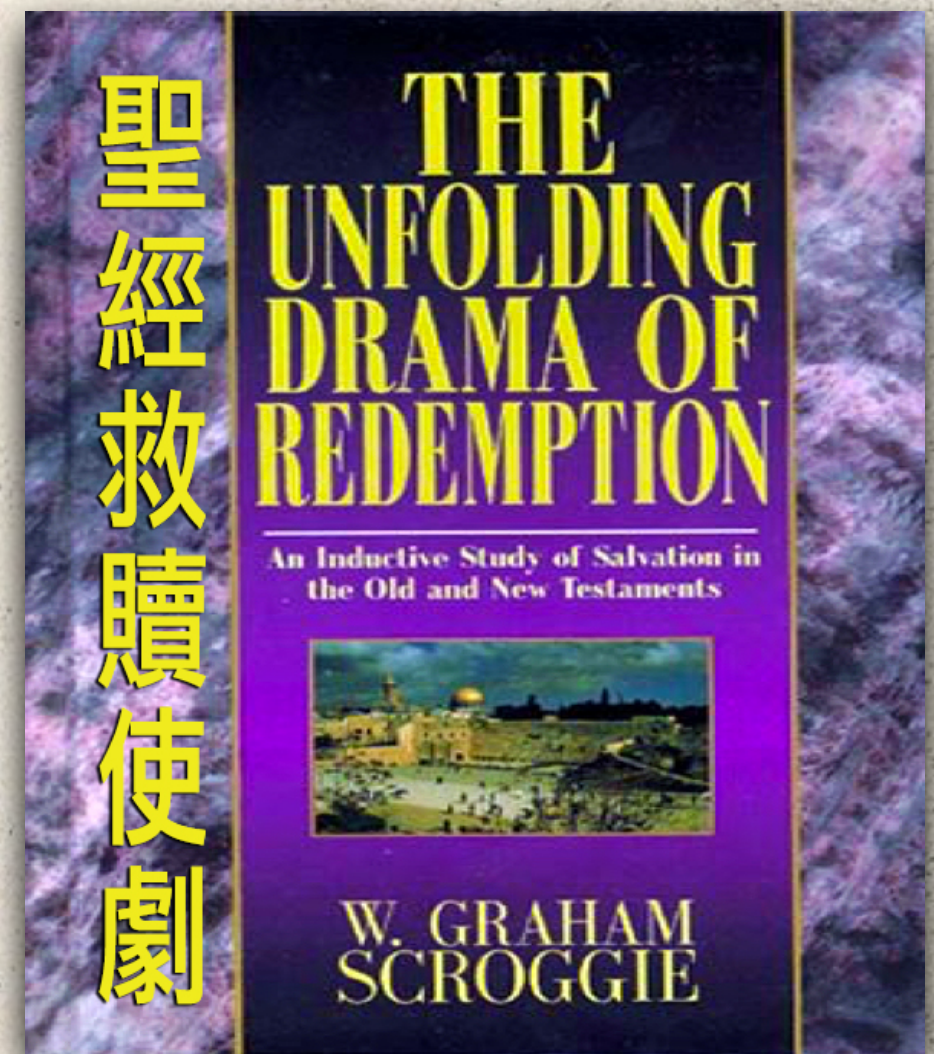
Rev. 19.10 ...For the testimony of Jesus is the spirit of prophecy."

啟19:10 ...因為預言中的靈意、乃是為耶穌作見證。

Five recurring threads of **redemption** woven throughout the Bible

五條關於救贖的線重複的貫穿在聖經裡

1. Christ, the Son of God and promised seed of the woman as Redeemer Gen 3.15
1. 基督－神的兒子及被應許的女人的後裔作為救贖者（創3:15）
2. Atonement through a covenant of blood
2. 贖罪是藉著血所立的約
3. God's desire for a dwelling place [city, tabernacle, kingdom, Body, church]
3. 神渴望有個居所（城、會幕、國度、身體、教會）
4. God preparing a redeemed people by His Covenant mercies
4. 神藉著祂約的憐憫來預備得贖的百姓
5. Adversary's continual conflict with the Son to abort divine purpose, steal back His "bought back" people, and usurp His throne
5. 仇敵持續的與神的兒子爭戰來攔阻神的旨意：竊取被神『贖回』的百姓及篡奪祂的寶座。



Bible Unity - Covenants 聖經的合一：約

Heb. 9.1 ¶ Now even the first covenant had regulations of divine worship and the earthly sanctuary.

來9:1 原來前約有禮拜的條例、和屬世界的聖幕。

1. The Old covenant is vitally linked to the New revealing one continuous drama of a Covenant God's loving provision for bringing about man's Redemption

1. 舊約緊密的連於新約，一同展現了神為了要拯救人，在愛中的預備。

- Christ the mediator of a New covenant seen in the Old
舊約中顯出基督是新約的中保

- Old Covenant prophecies of coming messiah and kingdom
舊約預言了將要到來的彌賽亞和國度

- Old Covenant genealogies authenticating Messiah's line coming as Redeemer from seed of Adam and Abraham
舊約的家譜確證了彌賽亞，將要來臨的救贖主是是亞當的及亞伯拉罕的後裔

Bible Unity - Covenants 聖經的合一：約

Heb. 9.1 ¶ Now even the first covenant had regulations of divine worship and the earthly sanctuary.

來9:1 原來前約有禮拜的條例、和屬世界的聖幕。

2. Old blood covenant offerings prepare the way for offering the Lamb of God

2. 以血所立的舊約獻祭，為神的羔羊的犧牲預備了道路

- Blood's necessity to cover sins
必須靠血，才能遮蓋罪

- Once for all offering on Day of Atonement
在“贖罪日”，一次獻上永遠有功效的祭

- OT offerings as types of Messiah's offering
舊約的獻祭預表彌賽亞被獻上

Bible Unity - Covenants 聖經的合一：約

Heb. 9.15 ¶ For this reason He is the mediator of a new covenant, so that, since a death has taken place for the redemption of the transgressions that were committed under the first covenant, those who have been called may receive the promise of the eternal inheritance.

來9:15 為此他作了新約的中保。既然受死贖了人在前約之時所犯的罪過、便叫蒙召之人得著所應許永遠的產業。

3. History of Old Covenant people an example for the New Covenant people's history of discipline and redemption

1Cor 10.6,11

3. 舊約子民的歷史是新約子民在管教及救贖上的借鏡(林前10:6,11)

- NT ekklesia as a 'called out congregation' from Egypt Heb. 13.12-13

—新約的『艾克里西亞』(教會)如同從埃及『蒙召出來的會眾』
(來13:12-13)

- Israel's disciplines foretell the path of being saved to the uttermost

—對以色列的管教預表了被拯救到底的那條路

Bible Unity - Covenants 聖經的合一：約

Heb. 9.15 ¶ For this reason He is the mediator of a new covenant, so that, since a death has taken place for the redemption of the transgressions that were committed under the first covenant, those who have been called may receive the promise of the eternal inheritance.

來9:15 為此他作了新約的中保。既然受死贖了人在前約之時所犯的罪過、便叫蒙召之人得著所應許永遠的產業。

4. New Covenant only understood with the Old in the background

4.若要明白新約，就必須以舊約作背景

- OT people were types of Christ: Abraham, Isaac, Joseph, Melchizedek, David, Solomon

– 舊約的人物是基督的預表：亞伯拉罕、以撒、雅各、約瑟、麥基洗德、大衛、所羅門

- Many events in Matthew's Gospel are confirmed as those which "fulfill that which was written" in the Old Covenant

– 在馬太福音裡記載的許多事件確認了許多舊約裡記載的“應驗”

- Book of Revelation can only be understood by understanding the over 250 allusions to OT prophecies especially from Daniel, Ezekiel, Zechariah, Malachi

– 藉著明白超過250個舊約預言裡的暗示，我們才能明白啟示錄，尤其是但以理書、以西結書、撒迦利亞書及瑪拉基書

Bible Unity - Covenants Contrasted

聖經的合一——約的對比

Heb. 8.13 ¶ By coming up with a new plan, a new covenant between God and his people, God put the old plan on the shelf. And there it stays, gathering dust.

來8:13 既說新約。就以前約為舊了。但那漸舊漸衰的、就必快歸無有了。

1. Old was preparative; New is fulfilment
1. 舊約是預備；新約是實現
2. Old brought into bondage; New brought freedom
2. 舊約帶來轄制（奴役）；新約帶進自由
3. Old involves a curse; New imparts a blessing
3. 舊約招致咒詛；新約成就祝福
4. Old reveals what we are; New what we become
4. 舊約顯明我們的本象；新約顯明我們要成為的
5. Old's emphasis "doing"; New's emphasis "being"
5. 舊約重在“行為”（所作）；新約重在“地位”（所是）
6. Old says, "you cannot"; New says, "I can, yet not I".
6. 舊約說，“你不可”；新約說，“我能，但不再是我”
7. Old- man seeks after God; New- God seeks man
7. 舊約中，人尋找神；新約中，神尋找人
8. Old emphasized Law; New emphasized Grace
8. 舊約重在律法；新約重在恩典

Bible Unity - Covenants Interwoven

聖經的合一——約的交織

Gal. 3.24 Therefore the Law has become our tutor to lead us to Christ, so that we may be justified by faith.

加3:24 這樣、律法是我們訓蒙的師傅、引我們到基督那裡、使我們因信稱義。

The New is in the Old contained

新約囊括於舊約之中

The Old is in the New explained

舊約解釋於新約之中

The New is in the Old concealed

新約隱藏於舊約之中

The Old is in the New revealed

舊約揭示於新約之中

The New is in the Old enfolded

新約包裹於舊約之中

The Old is in the New unfolded

舊約展開於新約之中

Bible's Unity - Alpha and Omega of the Word

聖經的合一——神自始至終的話

God's purposes in Genesis (1-3) are gathered up in Revelation (20 - 22)

神在創世記 (1-3) 裡的目的總結於啟示錄(20 - 22)

1. Create Heaven and earth (Gen. 2:4)

1. 創造天地 (創2:4)

2. Time ushered in (Gen. 1:1)

2. 引進時間 (創1:1)

3. Satan enters (Gen 3:1)

3. 撒旦的滲入 (創3:1)

4. Adam and Eve (Gen. 3:23)

4. 亞當與夏娃 (創3:23)

5. A Garden (Gen. 2:8)

5. 一個園子 (創2:8)

6. Paradise lost (Gen. 3:24)

6. 失去了樂園 (創3:24)

7. Earth cursed (Gen. 3:17)

7. 地受到咒詛 (創3:17)

1. New Heaven and earth (Rev. 21:1)

1. 新天新地 (啟21:1)

2. Eternity ushered in (Rev. 21:1)

2. 帶入永恒 (啟21:1)

3. Satan cast out forever (Rev. 20:10)

3. 撒旦永遠被驅除 (啟20:10)

4. Redeemed People (Rev. 21:3, 22:14)

4. 被贖的人 (啟21:3, 22:14)

5. A City (Rev. 21:2)

5. 一座城 (啟21:2)

6. Paradise regained (Rev. 21:3)

6. 重得樂園 (啟21:3)

7. No more curse (Rev. 22:3)

7. 不再有咒詛 (啟22:3)

Bible's Unity - Alpha and Omega of the Word

聖經的合一——神自始至終的話

God's purposes in Genesis (1-3) are gathered up in Revelation (20 - 22)

神在創世記 (1-3) 裡的目的總結於啟示錄(20 - 22)

8. Tree of Life (Gen. 2:9)

8. 生命樹 (創2:9)

9. River of Life (Gen. 2:10)

9. 生命河 (創2:10)

10. God walking in midst (Gen. 3:8)

10. 神在其中行走 (創3:8)

11. Earthly marriage (Gen. 2:21)

11. 屬地的婚姻 (創2:21)

12. Pain, sorrow, death (Gen. 3:16-19)

12. 痛苦、悲哀、死亡 (創3:16-19)

13. Gold, precious stone, pearl
(Gen. 2:11-12)

13. 金子、寶石、珍珠 (創2:11-12)

14. Spirit of God brooding (Gen. 1-2)

14. 神的靈運行在水面上 (創1-2)

8. Tree of Life (Rev. 22:2)

8. 生命樹 (啟22 : 2)

9. River of Life (Rev. 22:2)

9. 生命河 (啟22 : 2)

10. God dwelling in midst (Rev. 21:3)

10. 神住在其中 (啟21 : 3)

11. Heavenly Marriage (Rev. 21:2)

11. 屬天的婚姻 (啟21 : 2)

12. No more pain, crying, death
(Rev. 21:4)

12. 不再有痛苦、哭泣、死亡 (啟21 : 4)

13. Gold, precious stone, pearl
(Rev. 21:18-21)

13. 金子、寶石、珍珠 (啟21 : 18-21)

14. Spirit and Bride saying,
"Come" (Rev. 22:17)

14. 聖靈與新婦說：『來！』 (啟22 : 17)

Harmony of the Covenants: Priest

新舊約的和諧：祭司

The Old Covenant: The Need

舊的約：供給需要

The New Covenant: The Supply

新的約：帶來供應

Genesis 創

Exodus 出

Leviticus 利

Numbers 民

Deuteronomy 申

SIN 罪的約 COVENANTS

需要祭司的徵兆

The Sign for a Priest

C H R I S T

基督

JESUS OUR PRIEST
耶穌是我們的祭司

LUKE 路

1&2 TIMOTHY

提前 + 提後

TITUS 多

HEBREWS 來

1&2 PETER

彼前 + 彼後

JAMES 雅

NEW 新的約 COVENANT

Harmony of the Covenants: King

新舊約的和諧：王

The Old Covenant: The Need

舊的約：供給需要

Joshua 書

Judges 士

Ruth 得

1&2 Samuel

撒上 + 撒下

1&2 Kings

王上 + 王下

1&2 Chronicles

代上 + 代下

Ezra 拉

Nehemiah 尼

KINGDOMS REBELLION

國的背叛

需要王的徵兆

The Sign for a King

C
H
R
I
S
T
基督

KINGDOM MESSIAH

王國的彌賽亞

The New Covenant: The Supply

新的約：帶來供應

MATTHEW 太

ROMANS 羅

1&2 COR.

林前 + 林後

GALATIANS 加

EPHESIANS 弗

PHILIPPIANS 腓

COLOSSIANS 西

CHURCH 教會

Harmony of the Covenants: Prophet

新舊約的和諧：先知

The Old Covenant: The Need

舊的約：供給需要

JOB 伯
PSALMS 詩
PROVERBS 箴
ECCLES. 傳
SONG 歌
ISAIAH 賽
JEREMIAH 耶
EZEKIEL 結
DANIEL 但
12 MINOR
PROPHETS
12卷小先知書

JUDGMENT DISCIPLINE
審判 管教

The Sign for a Prophet
需要先知的徵兆

C
H
R
I
S
T
基督

JESUS the WORD OF GOD

耶穌乃是神的道

The New Covenant: The Supply

新的約：帶來供應

MARK 可
JOHN 約
1&2 THESS
貼前、貼後
1,2,3 JOHN
約翰一、二、三書
JUDE 猶
REVELATION
啟

COMING FULFILLMENT
基督再來的應驗

Old Covenant

舊約

Understanding “Covenant”
明白“約”